



phòng vệ sinh
toilet



giường
bed



ghế
chair



trợ cụ di chuyển
mobility aid

đúng
yes



gối
pillow



mền
blanket



khăn
towel



dao cạo râu
razor



tắm
shower



rửa
wash



đánh răng
brush teeth



răng giả
dentures

Tôi không biết
I don't know



kiếng mang
glasses



máy trợ thính
hearing aid



ví/bóp
wallet/purse



điện thoại di động
mobile phone



thức ăn
food



nước
water



cà-phê/trà
coffee/tea

Chỗ trống để tự ghi các món riêng
Free space to write your own items

không
no



quần áo
clothes



giày
shoes



bàn chải tóc/lược
brush/comb



thẻ Medicare/ chức giảm
Medicare/concession card

Tôi cảm thấy I feel



tức giận
angry



buồn
unhappy



lo lắng
worried



vui
happy



hứng khởi
excited



ra bên ngoài
go outside



mệt
tired



nhức đầu
headache



chóng mặt
dizzy



quá chói
too bright



đói
hungry



khát
thirsty



nóng
hot



lạnh
cold



quá to
too loud



đau ngực
chest pain



tiêu chảy
diarrhoea



nôn mửa
vomiting



thông dịch viên
interpreter

Khi quý vị cần thông dịch viên, hãy chỉ vào hình này và nhân viên sẽ cung cấp thông dịch viên miễn phí cho quý vị.

When you need an interpreter, point to this picture and staff will provide you with one at no cost to you.



gia đình
family



hỗ trợ tín ngưỡng
religious support

đúng
yes

Tôi không biết
I don't know

không
no



bác sĩ
doctor



y tá
nurse



nữ hộ sinh
midwife



hiệt độ
temperature



nhịp tim mạch
pulse



xét nghiệm máu
blood test



soi x-quang
x-ray



tiêm chích
injection



áp huyết
blood pressure



vết thương
wound



chảy máu
bleeding



thuốc
medicine



ngồi dậy
sit up



đứng lên
stand up

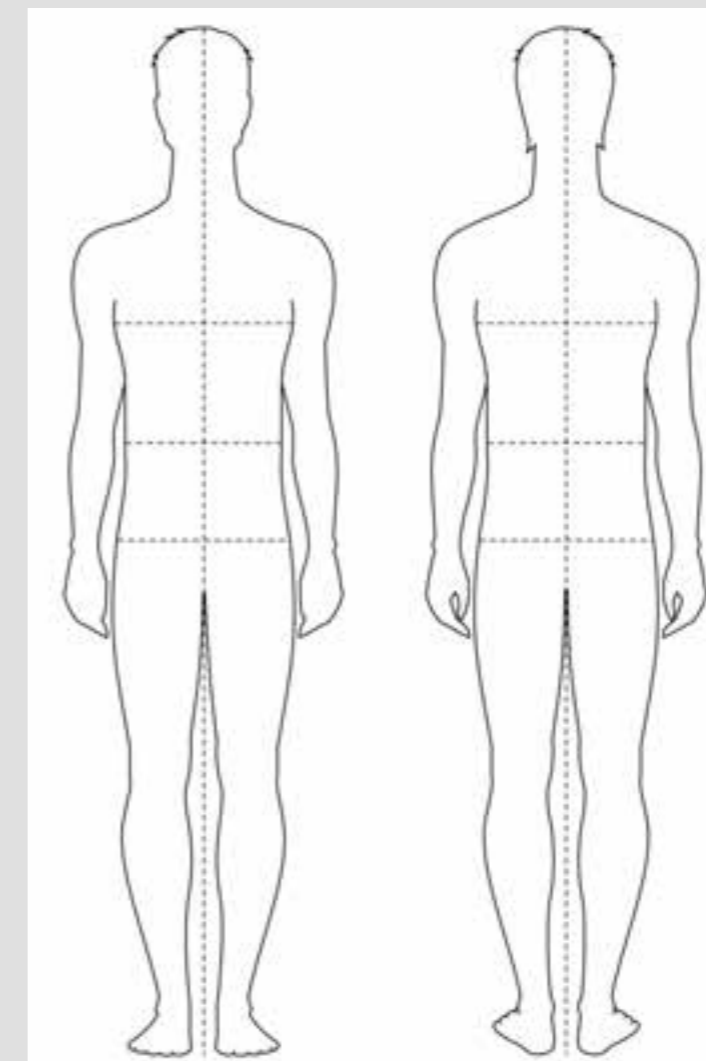


nằm xuống
lie down



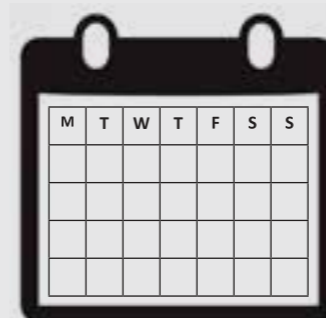
xoay trở người
roll over

Quý vị bị đau ở đâu?
Where is your pain?



trước
front

sau
back



ngày
date



giờ
time

Mức độ đau: 0-10
Pain scale: 0-10

10 **đau cực độ**
worst possible

9

8 **đau rất nhiều**
very severe

7

6 **đau nhiều**
severe

5

4 **đau trung bình**
moderate

3

2 **đau ít**
mild

1

0 **không đau**
no pain

Notes

This tool is for patients who are having difficulty communicating. It is available in English as well as some other languages. It can be used to communicate basic care needs and for simple conversations. The tool can assist communication but **DOES NOT REPLACE THE NEED FOR AN INTERPRETER.**

Developed by Metro South Health HEAU, Access and Capacity-building Team: accesscapacity@health.qld.gov.au
October 2020